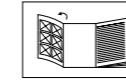


lupilu®



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

FR CH

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

KINDERWAGEN-MITFAHRBRETT

DE AT CH

KINDERWAGEN-MITFAHRBRETT

Gebrauchsanweisung

FR CH

MARCHEPIED POUR POUSSETTE

Notice d'utilisation

IT CH

PEDANA PER PASSEGGINO

Istruzioni d'uso

GB

KIDS' HOP-ON STROLLER BOARD

Instructions for use

DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	8
FR/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	12
IT/CH	Istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza	Pagina	16
GB	Usage and safety information	Page	20

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



08/2022
Delta-Sport-Nr.: MB-12034

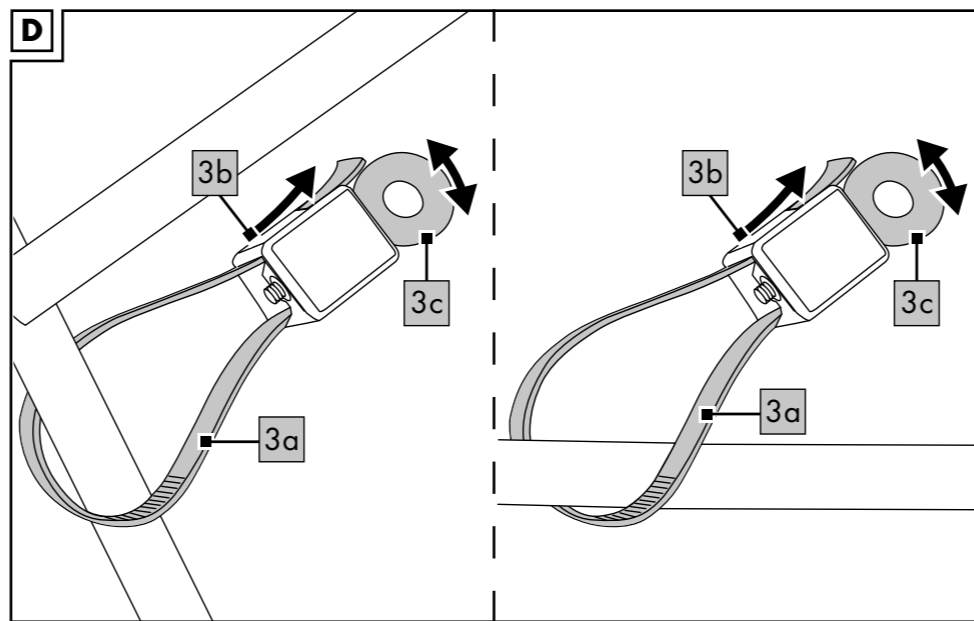
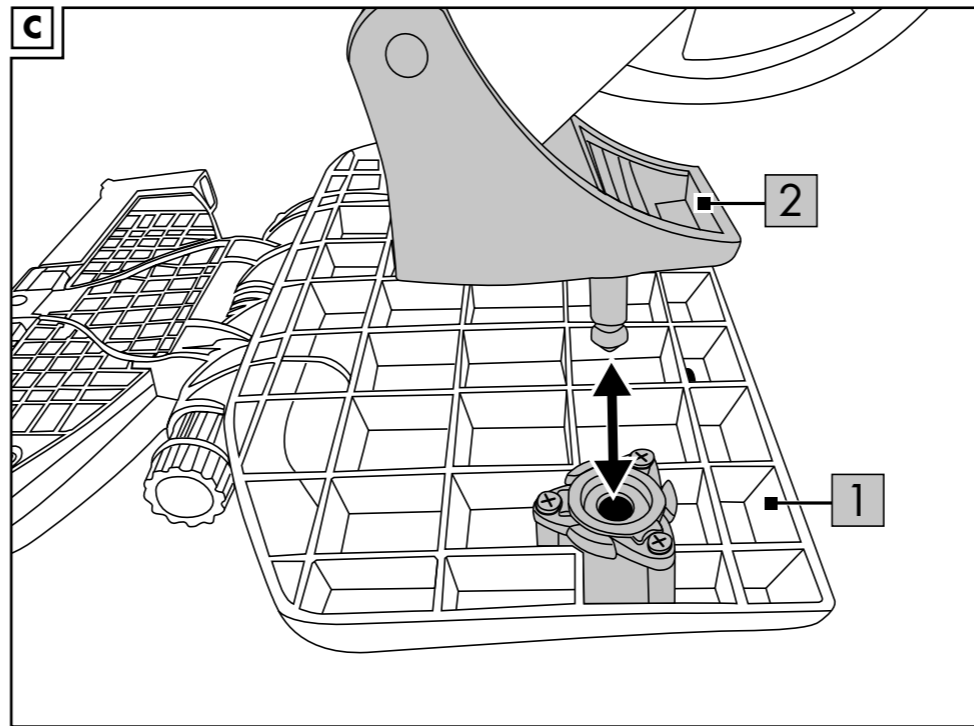
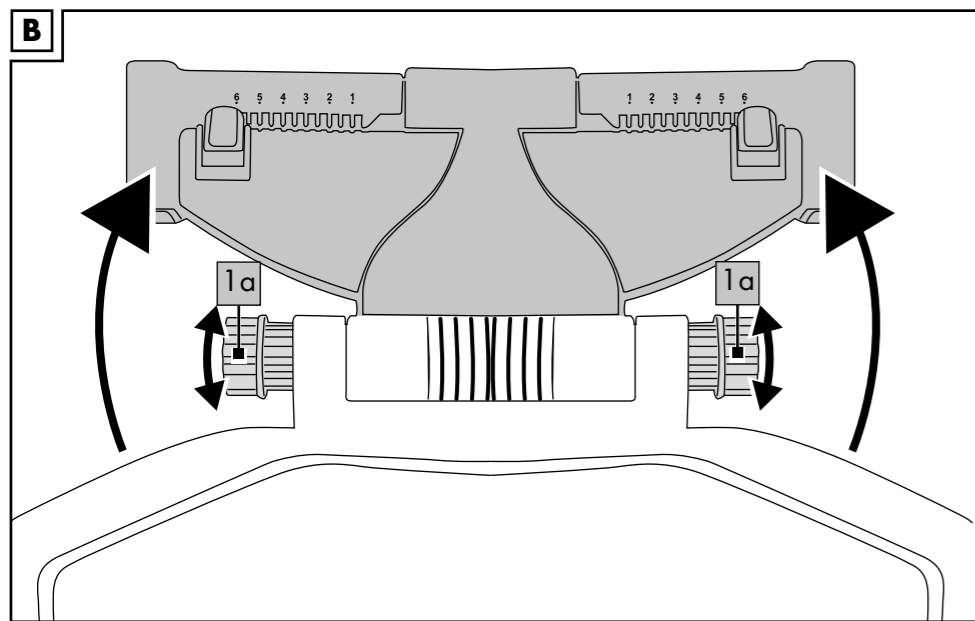
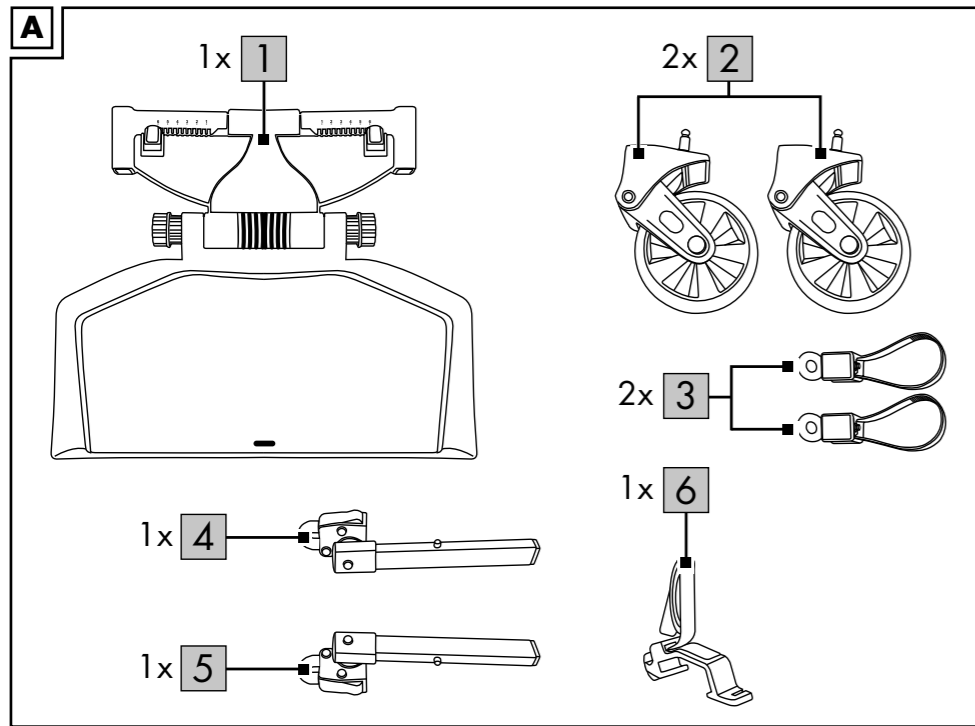
08.16.2022 / PM 12:54

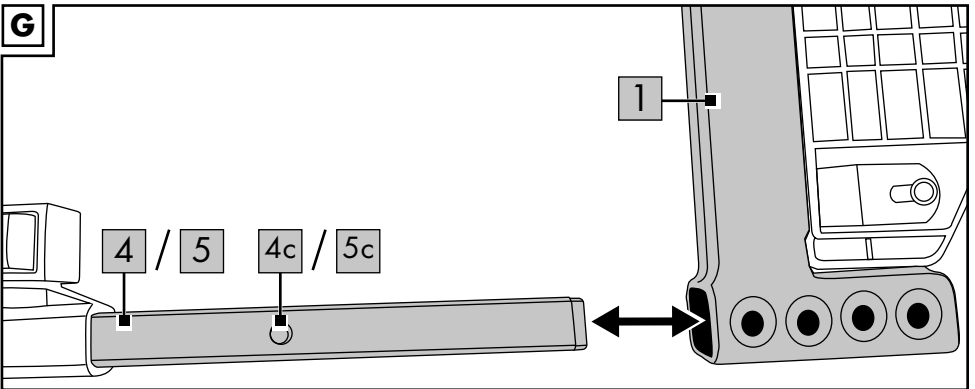
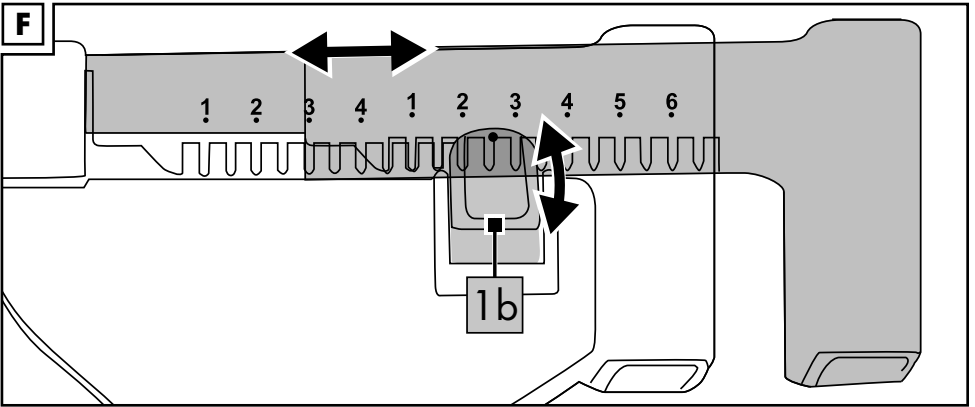
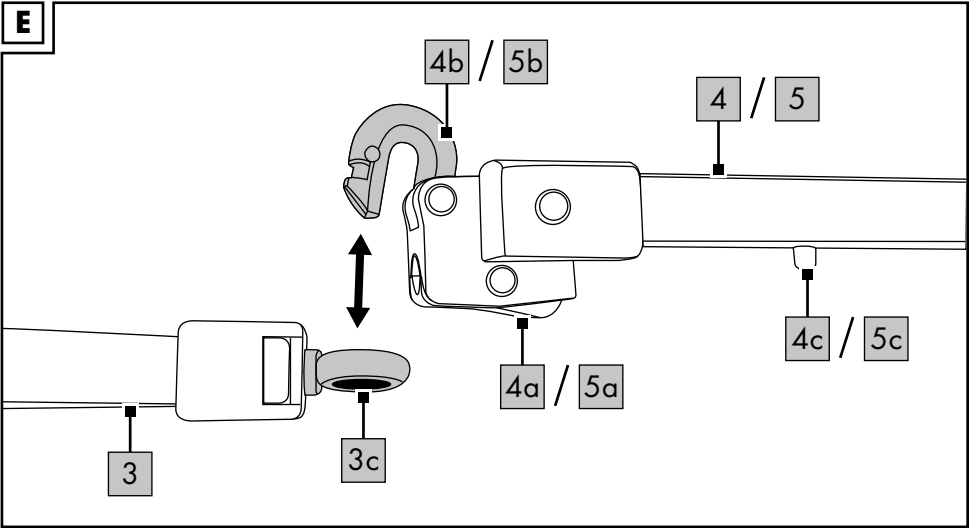
IAN 423890_2204



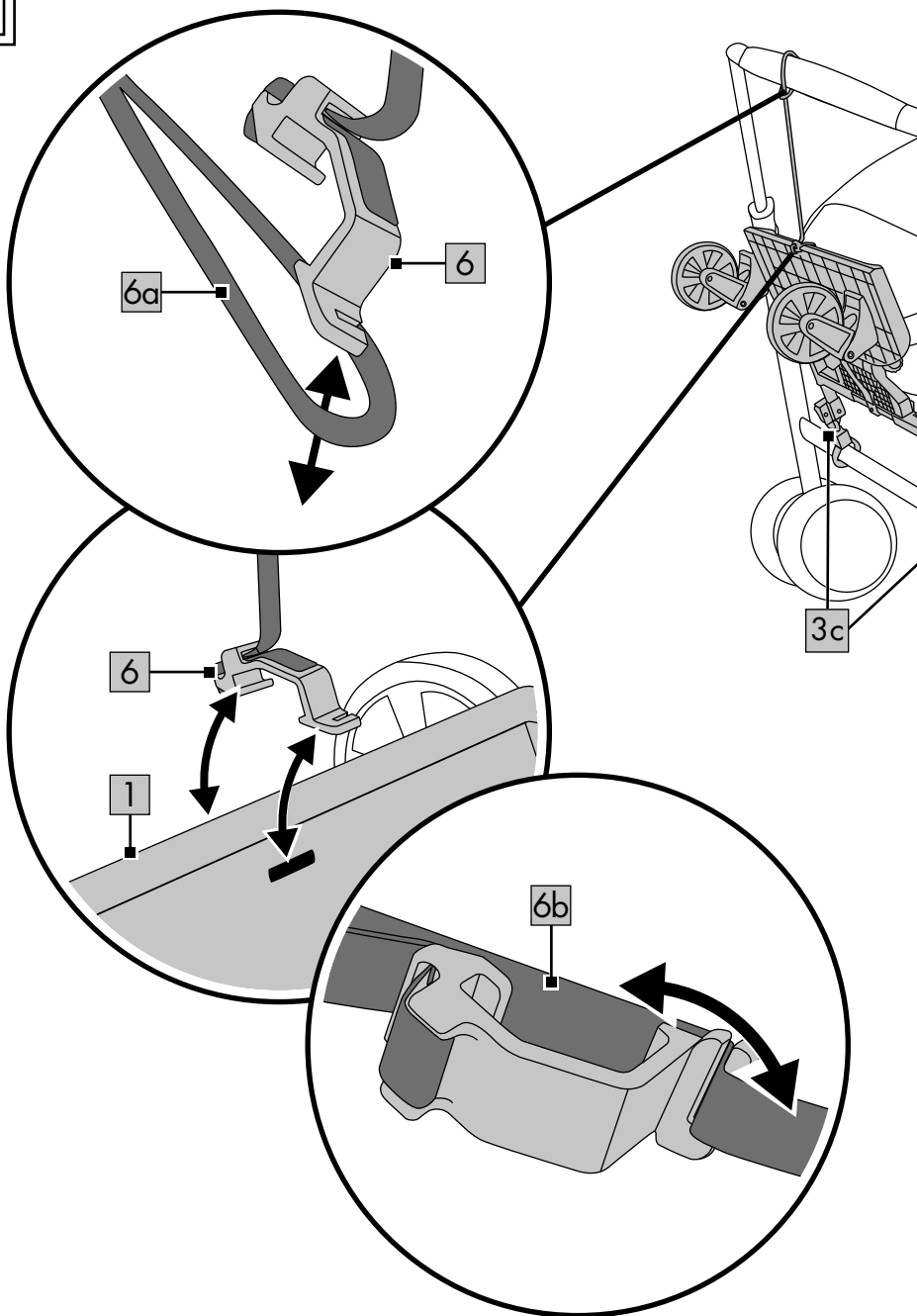
IAN 423890_2204

DE AT CH
FR IT GB





H



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Mitfahrbrett (1)
- 2 x Rad (2)
- 2 x Kupplung (3)
- 1 x Verlängerung (4)
- 1 x Verlängerung (5)
- 1 x Seil mit Haken (6)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten



Max. Benutzergewicht: 20 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
08/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich als Mitfahrbrett für ein einzelnes Kind ab 3 Jahren mit einem max. Gewicht von 20 kg bestimmt.

Der Artikel ist zum Anbringen an Kinderwagen- und Buggymodelle geeignet.

Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die veränderten Eigenschaften, wie Schwerpunkt, Standsicherheit sowie Fahrverhalten des Kinderwagens/Buggys, wenn der Artikel am Kinderwagen/Buggy montiert ist.
- Die Nutzung des Artikels ist nur zulässig, wenn ein Erwachsener den Schiebegriff festhält.
- Die Nutzung des Artikels ist nur zulässig, wenn sich ein Kind im Transportwagen befindet.
- Eine ggf. vorhandene Bremse am Kinderwagen/Buggy darf zu keiner Zeit durch den Artikel behindert werden. Die Bremse muss frei zugänglich sein.
- Kinder dürfen nur stehend auf dem Artikel mitgenommen werden.
- Kinder, die den Artikel nutzen, müssen sich am Schiebegriff des Kinderwagens/Buggys festhalten.
- Es ist nur ein Kind mit einem maximalen Gewicht von 20 kg auf dem Artikel zulässig.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Artikel vor, die die Sicherheit infrage stellen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch den festen Sitz aller Schraubverbindungen!
Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen!
- Verwenden Sie den Artikel nur für den vorgesehenen Zweck.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.
- Der Artikel ist nicht zum Transport von Gegenständen geeignet.

Montage

- Eine ggf. vorhandene Bremse am Kinderwagen/Buggy darf zu keiner Zeit durch den Artikel behindert werden. Die Bremse muss frei zugänglich sein.

1. Artikel aufklappen (Abb. B)

Der Artikel wird zusammengeklappt geliefert. Um ihn auszuklappen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie die Sicherungen (1a) auseinander.
2. Klappen Sie den vorderen Teil des Artikels nach vorn.
3. Stellen Sie die Sicherungen wieder fest.

Hinweis: Richten Sie das Mitfahrbrett zunächst waagrecht aus. Stellen Sie den korrekten Winkel ggf. bei der Verbindung mit dem Kinderwagen/Buggy ein.

2. Räder montieren (Abb. C)

1. Drehen Sie den Artikel (1) um, sodass die Unterseite nach oben zeigt.
2. Stecken Sie die Räder (2) in die Öffnungen, bis sie fest einrasten.

Hinweis: Die Räder müssen hörbar einrasten.

3. Kupplung montieren (Abb. D)

ACHTUNG! Für einen optimalen Sitz des Artikels eignen sich horizontale Verstrebungen. Sollten Sie die Kupplungen an einer vertikalen Strebe befestigen, achten Sie darauf, dass andere Querstreben oder Befestigungen sich darüber befinden, um ein Hochrutschen des Artikels zu verhindern.

1. Drehen Sie die Kupplungsschraube (3c) auf und ziehen Sie das eine Ende des Kunststoffriemens (3a) aus der Öffnung des Verschlusses (3b).
2. Legen Sie den Kunststoffriemen um das Gestell des Kinderwagens/Buggys.
3. Führen Sie das Ende des Kunststoffriemens durch die Öffnung des Verschlusses.
4. Straffen Sie die Kupplung, indem Sie an der Kupplungsschraube (3c) drehen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Kinderwagen/Buggy ohne Hindernisse zusammenklappbar ist. Andernfalls montieren Sie die Kupplungen an einer anderen Stelle.

5. Befestigen Sie die andere Kupplung auf dieselbe Weise.

Wichtig! Die Kupplungen müssen fest am Gestell anliegen, sodass kein Freiraum vorhanden ist und sie sich nicht bewegen.

4. Kupplung verbinden (Abb. E)

1. Drücken Sie den Kippschalter (4a)/(5a) der Verlängerung (4)/(5), um den Verschluss zu öffnen.
2. Verbinden Sie den Haken (4b)/(5b) mit der Kupplungsschraube (3c).
3. Drücken Sie den Haken zurück in den Verschluss.

Hinweis: Achten Sie beim Einhaken darauf, dass der Arretierpin (4c)/(5c) der Verlängerung zum Boden zeigt.

5. Breite einstellen (Abb. F)

Hinweis: Tauschen Sie ggf. die Komponenten (4) und (5), um die gewünschte Breite zu erreichen.

1. Lösen Sie durch Ziehen die Arretierung (1b) am vorderen Teil des Artikels.
2. Ziehen Sie die Seiten des Artikels auf die gewünschte Breite.
3. Lassen Sie die Arretierung fest und hörbar einrasten.

6. Länge einstellen/Artikel verbinden (Abb. G)

1. Schieben Sie die Verlängerungen (4)/(5) in die Seiten des Mitfahrbretts.
2. Lassen Sie die Arretierpins (4c)/(5c) in einem der Löcher hörbar einrasten.

Hinweis: Der Artikel verfügt an der Unterseite über vier Löcher zur Längeneinstellung. Stellen Sie den Artikel so nah wie möglich zum Kinderwagen/Buggy ein, aber auch so, dass das Kind bequem stehen und sich am Schiebegriff festhalten kann.

7. Hochklappen bei Nichtbenutzung und zur besseren Erreichbarkeit der Feststellbremse (Abb. H)

Wenn der Artikel nicht benutzt wird und Sie leichter an die Feststellbremse gelangen wollen, haben Sie die Möglichkeit, ihn nach oben zu klappen:

1. Legen Sie das Seil mit dem Haken (6) über den Griff des Kinderwagens/Buggys.

- Fädeln Sie den Haken durch das Schlaufenende (6a) und ziehen Sie am Seil, um das Schlaufenende am Griff festzuziehen.
- Lockern Sie, falls nötig, die Kupplungsschrauben (3c).
- Klappen Sie die Stehfläche des Artikels nach oben.
- Fixieren Sie den Haken (6) an der Kante der Stehfläche.
- Verstellen Sie das Seilende (6b) am Haken, bis die Stehfläche nah am Kinderwagen/Buggy hochgeklappt ist.

Hinweis: Die Länge des Seilendes müssen Sie nur einmalig vor der ersten Benutzung einstellen.

Wichtig! Entfernen Sie bei Nichtbenutzung stets das Seil mit Haken (6) vom Kinderwagen/Buggy.

Demontage (Abb. E)

Wichtig! Legen Sie den Kinderwagen/Buggy nicht mit angebautem Artikel zusammen.

Um den Artikel vom Kinderwagen/Buggy zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie den Kippschalter (4a)/(5a) der Verlängerungen (4)/(5).
- Ziehen Sie die Haken (4b)/(5b) aus den Kupplungsschrauben (3c) und entfernen Sie das Mitfahrbrett (1).
- Belassen Sie die Kupplungen am Gestell.

Verwendung

Achten Sie vor der Benutzung des Artikels darauf, dass dieser fest am Kinderwagen/Buggy montiert ist.

Lassen Sie das mitfahrende Kind sich mit dem Rücken zu Ihnen auf den Artikel stellen und sich seitlich am Griff des Kinderwagens/Buggys festhalten.

Hinweis: Es darf nur ein Kind auf dem Artikel mitgenommen werden, wenn ein Erwachsener den Griff des Kinderwagens/Buggys festhält, sich ein anderes Kind im Kinderwagen/Buggy befindet und das mitfahrende Kind steht.

Lassen Sie das mitfahrende Kind nur vom Artikel absteigen, wenn der Kinderwagen/Buggy steht und ein Erwachsener den Griff des Kinderwagens/Buggys festhält.

Lassen Sie das mitfahrende Kind niemals während der Fahrt vom Artikel abspringen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B.

Folienbeutel) für Kinder unerschbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 423890_2204

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 planche de poussette (1)
- 2 roues (2)
- 2 attaches (3)
- 1 rallonge (4)
- 1 rallonge (5)
- 1 cordon avec crochet (6)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques



Poids maximal de l'utilisateur : 20 kg



Date de fabrication (mois/année) :
08/2022

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est destiné exclusivement à être utilisé comme planche de poussette par un enfant de plus de 3 ans ayant un poids maximal de 20 kg. L'article peut être fixé sur différents modèles de landaus et poussettes.

L'article est uniquement destiné à un usage privé.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Risque de blessure !

- Veuillez noter que les caractéristiques telles que le centre de gravité, la stabilité et la maniabilité du landau ou de la poussette se trouvent modifiées lorsque l'article y est fixé.

- L'article ne doit être utilisé que si un adulte tient la poignée.
- L'article ne doit être utilisé que s'il y a un enfant dans le landau ou la poussette.
- Le frein du landau ou de la poussette ne doit à aucun moment être obstrué par l'article. Le frein doit être librement accessible.
- Les enfants ne peuvent être transportés que debout sur l'article.
- Les enfants qui utilisent l'article doivent tenir la poignée du landau ou de la poussette.
- Un seul enfant d'un poids maximal de 20 kg doit se tenir sur l'article.
- N'apportez aucune modification à l'article qui puisse compromettre la sécurité.
- Assurez-vous que les pièces ne sont pas endommagées et qu'elles sont montées correctement. Il existe un risque de blessure en cas de montage inapproprié. Les pièces endommagées peuvent entraver la sécurité et le fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. Vérifiez avant chaque utilisation la bonne fixation de tous les raccords vissés ! L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état ! N'utilisez pas l'article s'il présente des détériorations visibles ou supposées !
- Utilisez cet article uniquement dans le but pour lequel il est prévu.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et n'est pas un jouet.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.
- L'article n'est pas approprié pour le transport d'objets.

Montage

- **Le frein du landau ou de la poussette ne doit à aucun moment être obstrué par l'article. Le frein doit être librement accessible.**

1. Dépliage de l'article (fig. B)

L'article est livré plié. Pour le déplier, procédez comme suit :

1. Dévissez les sécurités (1a).
2. Rabattez la partie avant de l'article vers l'avant.
3. Remplacez les sécurités.

Remarque : alignez d'abord la planche de poussette à l'horizontale. Si nécessaire, vous ajusterez son angle lors de la fixation au landau ou à la poussette.

2. Montage des roues (fig. C)

1. Tournez l'article (1) de sorte que la face du dessous soit dirigée vers le haut.
2. Insérez les roues (2) dans les ouvertures jusqu'à ce qu'elles s'engagent fermement.

Remarque : les roues doivent s'engager de manière audible.

3. Montage d'une attache (fig. D)

ATTENTION ! Les entretoises horizontales permettent un ajustement optimal de l'article. Si vous fixez les attaches à une entretoise verticale, assurez-vous qu'il y a d'autres entretoises ou fixations au-dessus pour éviter que l'article ne glisse vers le haut.

1. Desserrez la vis de l'attache (3c) et tirez une extrémité de la courroie en plastique (3a) hors de l'ouverture du fermail (3b).
2. Placez la courroie en plastique autour du châssis du landau ou de la poussette.
3. Passez l'extrémité de la courroie en plastique par l'ouverture du fermail.
4. Serrez l'attache en tournant sa vis (3c).

Remarque : veillez à ce que le landau ou la poussette puisse être replié(e) sans obstacles. Sinon, montez les attaches à un autre endroit.

5. Fixez l'autre attache de la même manière.

Important ! Les attaches doivent être solidement fixées au châssis de sorte qu'il n'y ait pas d'espace libre et qu'elles ne bougent pas.

4. Fixation d'une attache (fig. E)

1. Appuyez sur la gâchette (4a)/(5a) de la rallonge (4)/(5) pour ouvrir le fermail.
2. Fixez le crochet (4b)/(5b) à la vis de l'attache (3c).
3. Appuyez sur le crochet pour le rentrer dans le fermail.

Remarque : lors de l'accrochage, veillez à ce que la goupille de verrouillage (4c)/(5c) de la rallonge soit orientée vers le sol.

5. Réglage de la largeur (fig. F)

Remarque : inversez si nécessaire les éléments (4) et (5) pour obtenir la largeur désirée.

1. Déverrouillez le dispositif de blocage (1b) de la partie avant de l'article en tirant dessus.
2. Faites glisser les côtés de l'article à la largeur désirée.
3. Laissez le dispositif de blocage s'enclencher fermement et de façon audible.

6. Réglage de la longueur/fixation de l'article (fig. G)

1. Glissez les rallonges (4)/(5) dans les côtés de la planche de poussette.
2. Laissez les goupilles de verrouillage (4c)/(5c) s'engager de manière audible dans l'un des trous.

Remarque : l'article dispose de quatre trous sur la face inférieure pour le réglage de la longueur. Ajustez l'article aussi près que possible du landau ou de la poussette, mais également de sorte que l'enfant puisse se tenir debout confortablement et s'agripper à la poignée.

7. Repliage de l'article lorsqu'il n'est pas utilisé et pour une meilleure accessibilité du frein de stationnement (fig. H)

Dans le cas où l'article n'est pas utilisé et pour faciliter l'accès au frein de stationnement, vous avez la possibilité de le replier vers le haut :

1. Placez le cordon avec crochet (6) sur la poignée du landau ou de la poussette.
2. Passez le crochet dans l'extrémité de la boucle (6a) et tirez sur le cordon pour serrer l'extrémité de la boucle sur la poignée.
3. Si nécessaire, desserrez les vis des attaches (3c).
4. Relevez la surface de positionnement de l'article.
5. Fixez le crochet (6) sur le bord de la surface de positionnement.
6. Tirez l'extrémité du cordon (6b) au niveau du crochet jusqu'à ce que la surface d'appui soit repliée contre le landau ou la poussette.

Remarque : la longueur de l'extrémité du cordon n'est à régler qu'une seule fois avant la première utilisation.

Important ! Retirez toujours le cordon avec crochet (6) du landau ou de la poussette lorsqu'il n'est pas utilisé.

Démontage (fig. E)

Important ! Ne pliez pas le landau ou la poussette avec l'article fixé.

Pour retirer l'article du landau ou de la poussette, procédez comme suit :

- Appuyez sur la gâchette (4a)/(5a) des rallonges (4)/(5).
- Retirez les crochets (4b)/(5b) des vis des attaches (3c) et enlevez la planche de poussette (1).
- Laissez les attaches sur le châssis.

Utilisation

Avant d'utiliser l'article, assurez-vous qu'il est bien fixé au landau ou à la poussette.

Installez l'enfant qui vous accompagne debout sur l'article, le dos tourné vers vous, et les mains de chaque côté de la poignée du landau ou de la poussette.

Remarque : l'enfant ne doit être transporté debout sur l'article que si un adulte tient la poignée du landau ou de la poussette. L'enfant ne doit être transporté debout sur l'article que si un enfant est placé dans le landau ou la poussette. Ne laissez l'enfant qui vous accompagne descendre de l'article que lorsque le landau ou la poussette est à l'arrêt et qu'un adulte en tient la poignée.

Ne laissez jamais l'enfant qui vous accompagne sauter de l'article lorsqu'il est en mouvement.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez l'article et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination de l'article usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez l'article et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original.

Veillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil


Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 423890_2204

 Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni! Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x pedana per passeggino (1)
- 2 x ruota (2)
- 2 x aggancio (3)
- 1 x prolunga (4)
- 1 x prolunga (5)
- 1 x fune con gancio (6)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici



Peso massimo dell'utente: 20 kg



Data di produzione (mese/anno):
08/2022

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è destinato esclusivamente all'uso come pedana per passeggino per un bambino dai 3 anni con un peso massimo di 20 kg. L'articolo è adatto per essere utilizzato con i comuni modelli di passeggini e carrozzine. L'articolo è destinato al solo uso privato.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- Fare attenzione alla variazione delle caratteristiche, come baricentro, stabilità e andamento del passeggino/carrozzina quando l'articolo è montato.

- L'articolo può essere utilizzato solo se un adulto tiene il maniglione del passeggino.
- L'articolo può essere utilizzato solo se un bambino si trova nel passeggino.
- L'articolo non deve in alcun modo interferire con il freno eventualmente presente sul passeggino/carrozzina. Il freno deve essere liberamente accessibile.
- I bambini possono stare solo in piedi sull'articolo.
- I bambini che utilizzano l'articolo devono tenersi saldamente al maniglione del passeggino/carrozzina.
- L'articolo può essere utilizzato da un solo bambino con un peso massimo di 20 kg.
- Non apportare modifiche all'articolo che possano influenzarne la sicurezza.
- Assicurarsi che tutte le parti siano integre e montate correttamente. In caso di montaggio improprio può sussistere il pericolo di lesioni. Le parti danneggiate possono compromettere la sicurezza e la funzionalità.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Prima di ciascun utilizzo verificare che tutte le avvitature siano salde.
Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni! Non utilizzare l'articolo in caso di danni visibili o presunti.
- Utilizzare questo articolo solo per lo scopo previsto.
- L'articolo deve essere usato solo sotto la supervisione degli adulti e non come giocattolo.
- Sorvegliare costantemente i bambini.
- L'articolo non è adatto per il trasporto di oggetti.

Montaggio

- **L'articolo non deve in alcun modo interferire con il freno eventualmente presente sul passeggino/carrozzina. Il freno deve essere liberamente accessibile.**

1. Apertura dell'articolo (fig. B)

L'articolo viene consegnato chiuso. Per aprirlo, procedere come segue:

1. Ruotare i fermi (1a) per allontanarli.

2. Aprire la parte anteriore dell'articolo spingendolo in avanti.

3. Serrare nuovamente i fermi.

Nota: inizialmente disporre la pedana per passeggiare in orizzontale. Se necessario, impostare la corretta angolazione dopo aver fissato l'articolo al passeggino/carrozzina.

2. Montaggio delle ruote (fig. C)

1. Capovolgere l'articolo (1) in modo che la parte inferiore sia rivolta verso l'alto.

2. Inserire le ruote (2) nelle aperture fino a quando non si incastrano.

Nota: le ruote devono incastrarsi in modo udibile.

3. Montaggio dell'aggancio (fig. D)

AVVERTENZA! Per un fissaggio ottimale dell'articolo, agganciarlo alle barre orizzontali. Nel caso in cui gli agganci vengano montati su una barra verticale, assicurarsi che sopra di questa si trovino altre barre trasversali o fissaggi in modo da evitare che l'articolo si sposti verso l'alto.

1. Ruotare la vite dell'aggancio (3c) ed estrarre un capo del cinturino in plastica (3a) dall'apertura della chiusura (3b).

2. Far passare il cinturino in plastica attorno al telaio del passeggino/carrozzina.

3. Far passare il capo del cinturino in plastica attraverso il foro della chiusura.

4. Serrare l'aggancio ruotando la relativa vite (3c).

Nota: accertarsi che il passeggino/carrozzina possa chiudersi senza problemi. In caso contrario montare gli agganci in un altro punto.

5. Fissare l'altro aggancio allo stesso modo.

Importante! Gli agganci devono aderire bene al telaio, in modo che non ci sia gioco e che non possano muoversi.

4. Collegamento dell'aggancio (fig. E)

1. Premere il pulsante a levetta (4a)/(5a) della prolunga (4)/(5) per aprire la chiusura.

2. Collegare il gancio (4b)/(5b) alla vite dell'aggancio (3c).

3. Premere il gancio per reinserirlo nella chiusura.

Nota: quando si inserisce il gancio nella chiusura, assicurarsi che il perno di sicurezza (4c)/(5c) della prolunga sia rivolto verso terra.

5. Impostazione della larghezza (fig. F)

Nota: se necessario scambiare i componenti (4) e (5) per ottenere la larghezza desiderata.

1. Rimuovere il blocco (1b) sulla parte anteriore dell'articolo, tirandolo.

2. Aprire i lati dell'articolo fino alla larghezza desiderata.

3. Incastrare nuovamente il blocco in modo saldo e con un clic udibile.

6. Impostazione della lunghezza/collegamento dell'articolo (fig. G)

1. Inserire le prolunghe (4)/(5) nei lati della pedana per passeggiare.

2. Incastrare i perni di sicurezza (4c)/(5c) con un clic udibile in uno dei fori.

Nota: l'articolo dispone di quattro fori nella parte inferiore per l'impostazione della lunghezza. Posizionare l'articolo il più possibile vicino al passeggino/carrozzina, ma anche in modo che il bambino possa stare comodamente in piedi e tenersi saldamente al maniglione.

7. Chiusura in caso di non utilizzo e per raggiungere meglio il freno di stazionamento (fig. H)

Nel caso in cui l'articolo non venga utilizzato e per poter accedere più facilmente al freno di stazionamento, è possibile chiuderlo verso l'alto:

1. Posizionare la fune con gancio (6) sul maniglione del passeggino/carrozzina.

2. Far passare il gancio attraverso l'occhiello (6a) e tirare la fune per stringere l'occhiello intorno al maniglione.

3. Se necessario, allentare le viti degli agganci (3c).

4. Chiudere la superficie di appoggio dell'articolo verso l'alto.

5. Bloccare il gancio (6) sul bordo della superficie di appoggio.

6. Regolare il capo della fune (6b) sul gancio fino a quando la superficie di appoggio si chiude verso l'alto e resta appoggiata al passeggino/carrozzina.

Nota: la lunghezza del capo della fune dovrà essere regolata solo una volta prima del primo utilizzo.

Importante! In caso di non utilizzo rimuovere sempre la fune con gancio (6) dal passeggino/carrozzina.

Smontaggio (fig. E)

Importante! Non riporre il passeggino/carrozzina con l'articolo montato.

Per rimuovere l'articolo dal passeggino/carrozzina, procedere come segue:

- Premere il pulsante a levetta (4a)/(5a) della prolunga (4)/(5).
- Rimuovere il gancio (4b)/(5b) dalle viti dell'aggancio (3c) e rimuovere la pedana per passeggino (1).
- Lasciare gli agganci sul telaio.

Uso

Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia montato in maniera stabile sul passeggino/carrozzina. Il bambino deve salire in piedi sull'articolo con la schiena rivolta alla persona che spinge il passeggino/carrozzina e tenersi saldamente ai lati del maniglione.

Nota: il bambino può stare in piedi sull'articolo solo se un adulto tiene il maniglione del passeggino/carrozzina. Il bambino può stare in piedi sull'articolo solo se nel passeggino/carrozzina c'è un altro bimbo. Far scendere il bambino dall'articolo solo quando il passeggino/carrozzina non è in movimento e un adulto tiene il maniglione.

Non permettere mai al bambino di saltare giù dall'articolo mentre il passeggino/carrozzina è in movimento.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.


Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 423890_2204

 Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x buggy board (1)
- 2 x wheel (2)
- 2 x coupling (3)
- 1 x extension (4)
- 1 x extension (5)
- 1 x cord with hook (6)
- 1 x instructions for use

Technical data



Max. user weight: 20kg



Date of manufacture (month/year):
08/2022

Intended use

This product is solely intended as a buggy board for a child 3 years of age or older with a max. weight of 20kg.

The product can be attached to prams and buggies.

The product is intended for private use only.

Safety information



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- Note the changed characteristics such as centre of mass, stability and driving behaviour of the pram/buggy when the product is mounted on the pram/buggy.
- The product may only be used if an adult is holding onto the push handle.

- The product may only be used if a child is in the transport buggy.
- The product must not impede any brake on the pram/buggy. The brake must be freely accessible.
- Children are only permitted to stand on the product when in use.
- Children who use the product must hold tightly onto the push handle of the pram/buggy.
- Only one child with a maximum weight of 20kg is permitted on the product.
- Do not make any changes to the product that compromise safety.
- Make sure that all components are undamaged and properly assembled. Incorrect assembly may result in injury. Damaged parts can affect the safety and function of the product.
- Check the product for damage or wear before each use. Check that all screws are tight before each use!
Only use the product if it is in perfect condition! Do not use the product if it is visibly damaged or if you suspect it is damaged!
- Use the product for its intended purpose only.
- The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.
- Never leave children unattended.
- The product is not suitable for transporting other items.

Assembly

- **The product must not impede any brake on the pram/buggy. The brake must be freely accessible.**

1. Unfolding the product (Fig. B)

The product is delivered folded up. Proceed as follows to fold it out:

1. Unscrew the holders (1a).
2. Fold the front part of the product forward.
3. Refasten the holders.

Note: first align the buggy board horizontally. Set the correct angle for connecting with the pram/buggy.

2. Mounting the wheels (Fig. C)

1. Turn the product (1) over so that the underside is facing upward.

2. Insert the wheels (2) into the openings until they lock firmly in place.

Note: the wheels must audibly lock.

3. Mounting the coupling (Fig. D)

WARNING! Horizontal braces are suitable for optimal placement of the product. If you fasten the couplings onto a vertical brace, make sure that other cross-braces or fasteners are above it in order to prevent the product from sliding upward.

1. Loosen the coupling screw (3c) and pull the end of the plastic strap (3a) out of the opening of the clasp (3b).
2. Wrap the plastic strap around the frame of the pram/buggy.
3. Insert the end of the plastic strap through the opening of the clasp.
4. Tighten the coupling by turning the coupling screw (3c).

Note: make sure that the pram/buggy can be folded together without difficulty. Otherwise mount the couplings at another spot.

5. Fasten the other coupling in the same way.

Important! The couplings must be tightly secured to the frame so that there is no room for movement.

4. Connecting the extension (Fig. E)

1. Press the flip switch (4a)/(5a) of the extension (4)/(5) to open the clasp.
2. Connect the hook (4b)/(5b) with the coupling screw (3c).
3. Press the hook back into the clasp.

Note: when connecting the hook make sure that the locking pin (4c)/(5c) of the extension is pointing downward.

5. Setting the width (Fig. F)

Note: if necessary, swap components (4) and (5) to reach the desired width.

1. Loosen the latch (1b) on the front of the product by pulling on it.
2. Pull the sides of the product to the desired width.
3. Let the latch lock tightly and audibly.

6. Setting the length/connecting the product (Fig. G)

1. Push the extensions (4)/(5) into the sides of the buggy board.
2. Audibly lock the locking pins (4c)/(5c) into one of the holes.

Note: the product has four holes on the underside for setting the length.

Set the product as close to the pram/buggy as possible while still enabling the child to stand comfortably and hold onto the push handle.

7. Folding the product up when not in use and for better access to the parking brake (Fig. H)

If the product is not in use and for easier access to the parking brake, you can fold the product up:

1. Place the cord with the hook (6) over the handle of the pram/buggy.
2. Thread the hook through the end of the loop (6a) and pull on the cord to tighten it around the handle.
3. Loosen the coupling screws (3c) if necessary.
4. Fold the standing surface of the product upward.
5. Attach the hook (6) to the edge of the standing surface.
6. Adjust the end of the cord (6b) on the hook until the standing surface is folded up close to the pram/buggy.

Note: you only have to set the length of the end of the cord once before using the product for the first time.

Important! When not in use, always remove the cord with the hook (6) from the pram/buggy.

Disassembly (Fig. E)

Important! Do not fold up the pram/buggy with the product attached.

Proceed as follows to remove the product from the pram/buggy:

- Push the flip switch (4a)/(5a) of the extensions (4)/(5).
- Pull the hooks (4b)/(5b) from the coupling screws (3c) and remove the buggy board (1).
- Leave the couplings on the frame.

Use

Ensure the product is firmly mounted on the pram/buggy before using it.

Let the child riding the product stand on it with their back towards you and holding onto the sides of the pram/buggy handle.

Note: the child is only permitted to stand on the product if an adult is holding the handle of the pram/buggy tightly. The child is only permitted to stand on the product if there is a child in the pram/buggy. Only let the child step off the product when the pram/buggy is not in motion and an adult is holding the handle of the pram/buggy tightly.

Never let the child who is riding the product jump off when the product is moving.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 423890_2204

 Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

